

MAURER®

FORNETTO ELETTRICO Horno eléctrico de sobremesa

cod.900913



Manuale istruzioni
Manual de instrucciones

ITALIANO (originale)
ESPAÑOL

Distribuzione  **FERRITALIA®**  **PADOVA-ITALY**

ITALIANO

Forno Elettrico da 30L con Luce Interna

Modello cod. 900913

Specifiche: 220-240V AC 50/60Hz 1600W

Si prega di leggere attentamente prima dell'uso e di conservare per riferimenti futuri.

AVVERTENZE IMPORTANTI

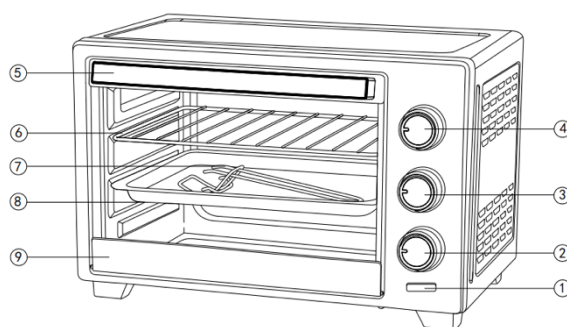
Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario seguire sempre le precauzioni di base, tra cui le seguenti:

1. Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso o della pulizia.
2. È necessaria una stretta sorveglianza quando l'apparecchio viene utilizzato in presenza di bambini.
3. Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi parte dell'apparecchio in acqua o altri liquidi.
4. Non lasciare che il cavo penda dal bordo del tavolo o del bancone, né che tocchi superfici calde.
5. Non mettere in funzione l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, in caso di malfunzionamento o se l'apparecchio ha subito danni di qualsiasi tipo. In caso di guasto, non tentare di riparare l'apparecchio autonomamente; se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, non sostituirli da soli. Rivolgersi a un centro di assistenza qualificato per la riparazione o la manutenzione.
6. Durante il funzionamento, mantenere uno spazio libero di almeno dieci centimetri (10 cm) su tutti i lati del forno per consentire un'adeguata circolazione dell'aria.
7. Per scollegare l'apparecchio, ruotare la manopola di controllo su OFF (Spento) prima di rimuovere la spina dalla presa.
8. Scollegare dalla presa di corrente quando non in uso e prima della pulizia. Afferrare sempre la spina e non tirare mai il cavo.
9. Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di inserire o rimuovere componenti e prima di procedere alla pulizia.
10. Prestare la massima cautela nello spostare l'apparecchio se contiene olio caldo o alimenti ad alte temperature.
11. Non coprire alcuna parte del forno con metallo o tessuto, poiché ciò potrebbe causare il surriscaldamento dell'apparecchio.
12. Non appoggiare alcun oggetto sul forno e non coprirlo durante l'uso.
13. Prestare estrema cautela nel rimuovere la teglia o nello smaltire grasso bollente o altri liquidi caldi.
14. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
15. Non inserire alimenti eccessivamente voluminosi o utensili metallici, poiché potrebbero causare incendi o scosse elettriche.
16. Prestare estrema cautela quando si utilizzano contenitori non realizzati in metallo o ceramica certificati per alte temperature.

17. Non inserire i seguenti materiali nel forno: plastica, carta o materiali simili.
18. Non utilizzare accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore.
19. Indossare sempre guanti da forno protettivi e isolanti quando si inseriscono o si estraggono oggetti dal forno caldo.
20. Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
21. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'USO DOMESTICO.
22. Lo sportello in vetro è pesante: accompagnare la maniglia fino alla completa apertura e non lasciare che lo sportello cada bruscamente.
23. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
24. L'uso di questo apparecchio non è destinato a bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni adeguate da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
25. La temperatura della superficie esterna può essere elevata durante e dopo il funzionamento; non toccare direttamente.
26. L'apparecchio non è progettato per funzionare mediante timer esterni o sistemi di controllo remoto separati.

ACCESSORI

- Teglia da forno
- Griglia metallica
- Impugnatura per teglia

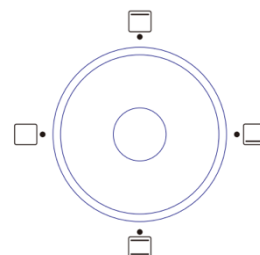


ELENCO DEI COMPONENTI

1. Spia di alimentazione
2. Manopola Timer e Luce
3. Selettore resistenze (elementi riscaldanti)
4. Selettore temperatura (termostato)
5. Maniglia dello sportello
6. Griglia metallica
7. Impugnatura per teglia
8. Teglia da forno
9. Cerniera inferiore dello Sportello

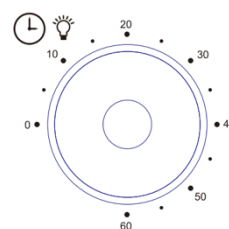
SELETTORE DEL RISCALDAMENTO

1. OFF: Spento
2. Riscaldamento superiore
3. Riscaldamento inferiore
4. Riscaldamento superiore e inferiore



MANOPOLA TIMER (LUCE INTERNA)

- Quando il timer è attivo, la luce interna è accesa e il forno è in funzione.
- Quando il timer è su OFF, la luce interna è spenta e il forno non è in funzione.



PRIMA DELL'USO

- Assicurarsi che vi sia una ventilazione sufficiente attorno al forno.
- Assicurarsi che il forno sia completamente asciutto prima dell'uso.
- Il forno non deve essere posizionato su superfici in legno non trattato. Collocare l'apparecchio su una superficie resistente al calore.
- I piedini del forno potrebbero lasciare segni sulla superficie di appoggio; in tal caso, rimuoverli con un panno umido.

UTILIZZO DEL FORNO

1. Ruotare la manopola del termostato in senso orario fino alla temperatura desiderata.
2. Ruotare il selettore del riscaldamento sulla posizione desiderata.
3. Ruotare la manopola del timer in senso orario per impostare il tempo di cottura.
4. La spia di alimentazione si accenderà all'attivazione del timer e si spegnerà quando il timer tornerà in posizione OFF.
5. Al termine del tempo impostato, il timer si spegnerà automaticamente e verrà emesso un segnale acustico (campanello).
6. Se la cottura termina prima del tempo impostato, ruotare manualmente il timer su OFF per spegnere il forno.
7. Al primo utilizzo, il forno potrebbe emettere un leggero fumo; è un fenomeno normale che scomparirà dopo 5-10 minuti.
8. Per prestazioni di cottura ottimali, si consiglia di preriscaldare il forno per circa 10-15 minuti.

FUNZIONE GRILL

1. Lasciare lo sportello socchiuso (posizione di aerazione).
2. Ruotare il selettore sulla funzione GRILL (riscaldamento superiore).
3. Ruotare la manopola della temperatura su 230°C.
4. Impostare il timer sul tempo desiderato per la grigliatura.
5. Al termine, ruotare il timer su OFF per spegnere il forno.

DOPO L'USO

1. Riportare il Timer su OFF.
2. Posizionare il Selettore del Riscaldamento su OFF.
3. Posizionare il Selettore Funzioni (Girarrosto/Convezione, se presente) su OFF.
4. Scollegare la spina dalla presa di corrente.
5. Attendere che il forno sia completamente freddo prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione.

MANUTENZIONE E PULIZIA

1. Scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare completamente.
2. Non immergere l'apparecchio in acqua. Tutte le superfici esterne possono essere pulite con un panno umido pulito.
3. In caso di macchie ostinate, si consiglia l'uso di un sapone neutro.
4. Non utilizzare detergenti abrasivi o utensili appuntiti per la pulizia.
5. Pulire la camera interna con un panno umido e pulito.

GARANZIA

Questo apparecchio è garantito per un periodo di 24 mesi contro eventuali difetti di fabbricazione. La garanzia copre il normale funzionamento del prodotto e non include difetti causati da usura, impropria manutenzione, manomissioni dell'utensile da parte di persone non specializzate, uso improprio, uso di accessori non idonei, sovraccarico della macchina, ecc. La garanzia sarà effettiva se la data di acquisto verrà comprovata da fattura, bolla di consegna o scontrino fiscale come pezza giustificativa.

INFORMAZIONE SULLO SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE OBSOLETE.



Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici. Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente.

Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento errato. Per ulteriori dettagli contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta più vicino.

ESPAÑOL

Horno eléctrico de sobremesa

Código modelo 900913

Especificaciones: 220-240V CA 50/60Hz 1600W

Por favor, lee detenidamente antes de usarlo y guárdalo para futuras referencias.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

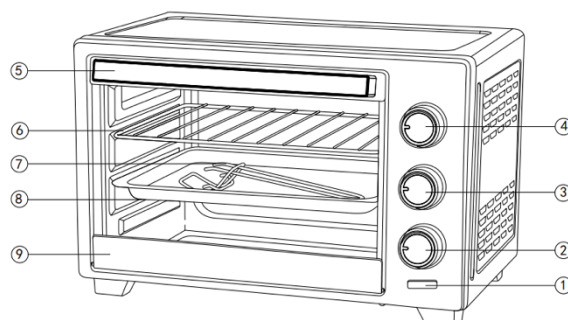
Al utilizar electrodomésticos, siempre deben seguirse precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

1. Lee todas las instrucciones antes de usarlas o limpiar.
2. Es necesaria una supervisión cercana cuando el aparato se utiliza en presencia de niños.
3. No sumergas el cable, el enchufe ni ninguna parte del aparato en agua ni ningún otro líquido.
4. No dejes que el cable cuelgue del borde de la mesa o la encimera, ni toque superficies calientes.
5. No utilice el aparato si el cable o enchufe está dañado, si falla o si el aparato ha sufrido algún tipo de daño. En caso de fallo, no intentes reparar el electrodoméstico tú mismo; Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, no los cambies tú mismo. Contacta con un centro de servicio cualificado para reparaciones o mantenimiento.
6. Durante la operación, mantener un espacio libre de al menos diez centímetros (10 cm) en todos los lados del horno para permitir una circulación adecuada del aire.
7. Para desconectar el aparato, gira el mando de control en OFF antes de quitar el enchufe del enchufe.
8. Desconecta del enchufe cuando no lo uses y antes de limpiar. Siempre agarra el enchufe y nunca tires del cable.
9. Deja que el aparato se enfríe antes de ponerlo o retirar los componentes y antes de limpiar.
10. Ten extrema precaución al mover el aparato si contiene aceite caliente o alimentos a altas temperaturas.
11. No cubras ninguna parte del horno con metal o tela, ya que esto podría hacer que el aparato se sobrecaliente.
12. No coloques ningún objeto sobre el horno ni lo cubras durante el uso.
13. Ten extrema precaución al retirar la bandeja de horno o desechar grasa caliente u otros líquidos calientes.
14. Nunca dejes el aparato sin supervisión durante el uso.
15. No insertes utensilios de comida o metal excesivamente voluminosos, ya que pueden provocar incendios o descargas eléctricas.
16. Ten extrema precaución al usar recipientes que no estén hechos de metal o cerámica certificados para altas temperaturas.
17. No coloques los siguientes materiales en el horno: plástico, papel u materiales similares.

18. No uses accesorios distintos a los recomendados por el fabricante.
19. Siempre lleva guantes protectores y aislantes al introducir o sacar objetos del horno caliente.
20. No uses el aparato para nada que no sea su propósito previsto.
21. Este aparato está destinado únicamente a USO DOMÉSTICO.
22. La puerta de cristal es pesada: acompaña la manilla hasta que esté completamente abierta y no dejes que la puerta se cierre bruscamente.
23. Los niños deben estar supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
24. Este aparato no está destinado a ser utilizado por niños ni personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción adecuada por parte de una persona responsable de su seguridad.
25. La temperatura de la superficie exterior puede elevarse durante y después de la operación; No toques directamente.
26. El aparato no está diseñado para funcionar mediante temporizadores externos ni sistemas de control remoto separados.

ACCESORIOS

- Bandeja para hornear
- Rejilla metálica
- Asa de la bandeja para hornear

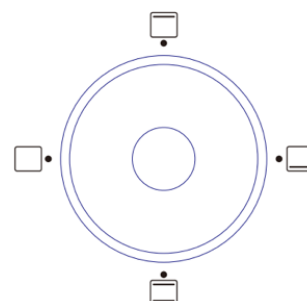


LISTA DE PIEZAS

1. Luz eléctrica
2. Temporizador y perilla de luz
3. Selector de resistencia (elementos calefactores)
4. Selector de temperatura (termostato)
5. Manilla de puerta
6. Rejilla metálica
7. Asa de la bandeja para hornear
8. Bandeja para hornear
9. Bisagra inferior de puerta

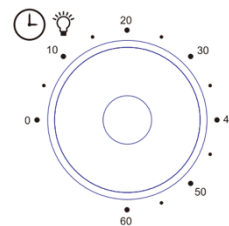
SELECTOR DE CALEFACCIÓN

1. OFF: Off
2. Calefacción superior
3. Calefacción inferior
4. Calefacción superior e inferior



MANDO TEMPORIZADOR (LUZ INTERIOR)

- Cuando el temporizador está encendido, la luz interior está encendida y el horno está encendido.
- Cuando el temporizador está APAGADO, la luz interior está apagada y el horno no funciona.



ANTES DE SU USO

- Asegúrate de que haya suficiente ventilación alrededor del horno.
- Asegúrate de que el horno esté completamente seco antes de usarlo.
- El horno no debe colocarse sobre superficies de madera sin tratar. Coloca el aparato sobre una superficie resistente al calor.
- Las patas del horno pueden dejar marcas en la superficie de soporte; Si esto ocurre, quítalos con un paño húmedo.

USANDO EL HORNO

1. Gira el pomo del termostato en sentido horario hasta la temperatura deseada.
2. Gira el selector de calefacción a la posición deseada.
3. Gira el pulsador del temporizador en sentido horario para ajustar la hora de cocción.
4. La luz de encendido se enciende cuando se activa el temporizador y se apaga cuando el temporizador vuelva a la posición de APAGADO.
5. Cuando se completa la hora establecida, el temporizador se apagará automáticamente y sonará un pitido (timbre).
6. Si la cocción termina antes de la hora establecida, pon manualmente el temporizador en OFF para apagar el horno.
7. Al usar el horno por primera vez, puede emitir un ligero humo; Es un fenómeno normal que desaparece tras 5-10 minutos.
8. Para un rendimiento óptimo de cocina, recomendamos precalentar el horno durante unos 10-15 minutos.

FUNCIÓN DE LA PARRILLA

1. Deja la puerta entreabierta (posición de ventilación).
2. Activa el selector en la función GRILL (calor superior).
3. Gira el mando de temperatura a 230°C.
4. Pon el temporizador a la hora deseada para la parrilla.
5. Cuando termines, pon el temporizador en OFF para apagar el horno.

DESPUÉS DEL USO

1. Vuelve a poner el temporizador en OFF.
2. Pon el selector de calor en OFF.
3. Pone el selector de funciones (rotisador/convección, si está equipado) en OFF.
4. Desconecta el enchufe del enchufe de corriente.
5. Espera a que el horno esté completamente frío antes de limpiar o dar servicio.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

1. Desconecta el aparato y deja que se enfríe completamente.
2. No sumerjas el aparato en agua. Todas las superficies externas pueden limpiarse con un paño limpio y húmedo.
3. En caso de manchas persistentes, se recomienda usar un jabón suave.
4. No uses limpiadores abrasivos ni utensilios afilados para limpiar.
5. Limpia la cámara interior con un paño limpio y húmedo.

GARANTÍA

Este aparato está garantizado por un periodo de 24 meses contra eventuales defectos de fabricación. La garantía cubre el normal funcionamiento del producto y no incluye defectos causados por el uso impropio del mismo, falta de mantenimiento por parte de personas no especializadas, tampoco cubre el uso impropio de accesorios no idóneos etc.

Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados.

La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general. Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento,



recuperación y reciclaje, lívelos a los puntos de recogida designados, donde los admitiran sin coste alguno. Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos. Pongase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida más cercano.

CONTENUTO DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

FERRITALIA Soc. Coop., distributrice per l'Europa dei prodotti MAURER, dichiara che il fornello elettrico (cod. 900913), descritto in questo manuale è conforme alle direttive europee 2011/65/EU + (EU) 2015/863, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 1935/2004/EU.

.

CONTENIDO DEL LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

FERRITALIA Soc. Coop., distribuidor para Europa de los productos MAURER, declara que la Horno eléctrico de sobremesa (cod. 900913) conforme indicado en este manual, esta de acuerdo con las Directivas Europeas 2011/65/EU + (EU) 2015/863, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 1935/2004/EU.

.

DISTRIBUDOR PARA ESPAÑA: A FORGED TOOL S.A. - Avda. Andalucía s/n - 18015 Granada - SPAIN

Responsabile tecnico / Technical manager / Director tecnico: Paolo Lain

FERRITALIA Società Cooperativa. - Via Longhin, 71 - 35129 Padova – ITALY



www.ferritalia.it